

Приложение 21
к основной образовательной программе
высшего образования – программе подготовки
научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре

Министерство культуры Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Академии хорового искусства имени В.С. Попова»

Рабочая программа дисциплины
Музыкальная терминология на иностранном языке

Основная образовательная программа высшего образования -
программа подготовки научных и научно-педагогических кадров
в аспирантуре

Научная специальность:
50.06.01. Искусствоведение (Музыкальное искусство)

Москва, 2025

Рабочая программа составлена на основании федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов), утвержденных Приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20.10.2021 № 951, в соответствии с содержанием основной образовательной программы высшего образования – программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре Академии хорового искусства имени В.С. Попова, рабочего учебного плана.

Составитель: преподаватель Даль Н.В.

Утверждено Ученым советом Академии хорового искусства имени В.С. Попова протокол № 3 от «30» июня 2026 года.

Согласовано:

Первый проректор - проректор
по учебно-воспитательной работе
и развитию



О.А. Красногорова

© Даль Наталья Владимировна, 2025
© Академия хорового искусства имени В.С. Попова, 2025

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы	4
1.1. Цель и задачи дисциплины.	4
1.2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины	4
2. Объем, место дисциплины в структуре образовательной программы, виды отчетности	5
3. Содержание дисциплины, структурированное по темам и разделам.....	6
3.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам	6
3.2. Содержание разделов и темы дисциплины	6
4. Требования к текущей и промежуточной аттестации.....	9
5. Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины для самостоятельной работы обучающихся.....	9
5.1. Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)	9
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины	10
6. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечни справочных систем и программного обеспечения	11
6.1. Информационные справочные системы.....	11
6.2. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине	11
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины	12
8. Методические рекомендации	12
9. Фонд оценочных средств	13
9.1. Процедура проведения промежуточной аттестации.....	13
9.2. Критерии оценивания	13
9.3. Показатели оценивания	13
9.4. Шкала оценивания	14
9.5. Контрольно-измерительные материалы	15

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель: грамотно использовать в письменной и устной речи музыкальные термины с целью корректной интерпретации музыкальных произведений немецкоязычных композиторов, анализа исследовательских работ на немецком языке.

Задачи:

- на слух воспринимать музыкальные термины в диалогах;
- научить правильному произношению немецких терминов;
- усвоить особенности использования музыкальных терминов немецкого языка;
- свободно владеть современной музыкальной терминологией;
- освоить словарь профессиональных музыкальных терминов немецкого языка.

1.2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины

В результате освоения дисциплины «Музыкальная терминология на иностранном языке» В результате проведенных научных исследований и подготовки диссертации аспирант должен:

Знать:

- базовые труды по теории музыкального содержания;
- основные категории теории музыкального содержания (учение об интонации, музыкальных эмоциях, пространственном параметре в музыке, взаимодействии канона и эвристики, иерархический уровень музыкального содержания).

Уметь:

- разбираться в смысловых особенностях музыкальных произведений разных исторических эпох и стилей;
- анализировать музыкальные сочинения различных исторических эпох, жанров, стилей, форм, с точки зрения выявления в них музыкально-смыслового единства, подчиненности всех средств композиционного языка выразительной сущности музыки, ее цели в социуме;
- сопоставлять основные категории и понятия теории музыкального содержания с родственными понятиями в смежных науках, научно-теоретических концепциях (к примеру, с концепцией духовного анализа произведений В. Медушевского).

Владеть:

- навыком слышания музыкально-выразительной сущности произведения, наряду с детальным рассмотрением его композиционного построения;

- принципами анализа музыкальных произведений с точки зрения его содержательно-смысловой сущности, целостного анализа;
- навыками научной интерпретации;
- принципами исторического, теоретического, контекстуального анализа;
- проблематикой и методологией избранного профиля специальности.

2. ОБЪЕМ, МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ВИДЫ ОТЧЕТНОСТИ

Освоение дисциплины относится к блоку 2 «Образовательный компонент» разделу 2.2. «Элективные дисциплины» основной образовательной программы – программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Академии хорового искусства имени В.С. Попова».

Трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы и включает в себя аудиторную (учебную) и самостоятельную работу, а также виды текущей аттестации. Дисциплина ведется в течение первого года очной формы обучения.

№	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, час.	Всего контактных, час.	Контактная работа			Самостоятельных, час.	Распределение часов по семестрам		Формы контроля
				Лекции	Индивидуальн.	Групп./Практ.		1 курс		Промежуточная аттестация
								2 семестр		
1	Музыкальная терминология на иностранном языке	72	40	-	-	40	32	40	2	

Промежуточная аттестация по дисциплине предполагает следующий объем часов:

Вид учебной работы	Зачетные единицы	Количество академических часов	Формы контроля (по годам)
			Зачет (4 семестр)
Общая трудоемкость	-	2	2

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ И РАЗДЕЛАМ

3.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам

№		Всего часов	Контактная работа, часов		Самостоятельная работа, часов	Формы текущего контроля успеваемости
			Групповые, лекционные	Индивидуальные		
1.	Введение. Музыкально-теоретическая терминология	10	6	-	4	Устный опрос по текущему материалу, выполнение заданий по текущему материалу
2.	Тематический модуль 1. Специализированные мастер-классы, названия видов профессиональной занятости музыкантов	7	4	-	3	
3.	Тематический модуль 2. Музыкальная терминология при работе над постановкой голоса вокалистов	8	4	-	4	
4.	Тематический модуль 3. Терминология хорового (светского и духовного) и оперно-симфонического дирижирования	7	4	-	3	
5.	Тематический модуль 4. Терминология музыкального менеджмента	7	4	-	3	
6.	Тематический модуль 5. Терминология цифровых технологий в области музыки	7	4	-	3	
7.	Тематический модуль 6. Тренинг	8	4		4	
8.	Тематический модуль 7. Названия инструментов симфонического оркестра	7	4		3	
9.	Тематический модуль 8. Названия предметов для оснащения творческого и учебного процессов	7	4		3	
10.	Контроль	4	2		2	
	Итого	72	40	-	32	

3.2. Содержание разделов и темы дисциплины

Введение: пояснения по целям, задачам, объёму курса, требованиям в обучении

Тема: музыкально-теоретическая терминология: элементарная теория музыки, гармония, полифония, анализ формы музыкальных произведений, соль-

феджио, история музыки, музыкальная педагогика (дедактика, методика, герменевтика), музыкальная социология, музыкальная психология, музыкальная акустика и т.д.

Виды работы: лекция (каждый аспирант должен иметь конспект каждой лекции), тренинг, устный доклад-презентация студента, коллективное обсуждение самостоятельной работы, письменные рефераты, диалог, анализ нотного текста, анализ текста на немецком языке, включающего изучаемые термины, просмотр фрагмента тематической видеозаписи на немецком языке.

Тематический модуль 1

Тема: специализированные мастер-классы, названия видов профессиональной занятости музыкантов: профессии, специализации, квалификации, должности, звания, премии, призы, фестивали, конкурсы, музыкальные учебные и профессиональные институты и организации (в современном и историческом контексте).

Виды работы: лекция, тренинг, устный доклад или презентация, коллективное обсуждение самостоятельной работы, письменные рефераты, диалог, анализ текста на немецком языке, включающего изучаемые термины, просмотр фрагмента тематической видеозаписи на немецком языке.

Тематический модуль 2

Тема: музыкальная терминология при работе над постановкой голоса вокалистов (особенности осанки, дыхания, методика вокального звучания и поставленной актёрской речи). Названия основных профессиональных заболеваний вокалистов, частей тела и, прежде всего, органов голосового аппарата, участвующих в звучании голоса; термины описывающие особенности звучания голоса, характер и темп исполнения произведения.

Виды работы: лекция, тренинг, письменные рефераты, моделирование дискуссии по теме, анализ текста на немецком языке, включающего изучаемые термины, просмотр фрагмента тематической видеозаписи на немецком языке, моделирование вокального мастер-класса, коллективное обсуждение самостоятельной работы.

Тематический модуль 3

Тема: терминология хорового (светского и духовного) и оперно-симфонического дирижирования в современном и историческом контексте (дирижёрская техника, жесты, мимика).

Практическое задание: повторение изученного в четырех темах, контрольный тест.

Виды работы: лекция, тренинг, письменные рефераты, моделирование дискуссии по теме, анализ текста на немецком языке, включающего изучаемые термины, просмотр фрагмента тематической видеозаписи на немецком языке, моделирование мастер-класса по хоровому и оперно-симфоническому дирижированию, коллективное обсуждение самостоятельной работы.

Тематический модуль 4

Тема: терминология музыкального менеджмента.

Виды работы: лекция, тренинг, устный доклад или презентация, коллективное обсуждение самостоятельной работы, диалог, анализ текста на немецком языке, включающего изучаемые термины, просмотр фрагмента тематической видеозаписи на немецком языке.

Тематический модуль 5

Тема: терминология цифровых технологий в области музыки.

Виды работы: лекция, тренинг, устный доклад или презентация, коллективное обсуждение самостоятельной работы, диалог, анализ текста на немецком языке, включающего изучаемые термины, просмотр фрагмента тематической видеозаписи на немецком языке.

Тематический модуль 6

Тема: тренинг.

Задача – научить произносить и писать без словаря имена немецкоязычных композиторов, названия музыкальных произведений, указатели опусов в сокращенном и полном виде, имена наиболее известных авторов текстов музыкальных произведений, вокалистов, хоровых и оперных дирижеров.

Виды работы: тренинг, анализ текстов на немецком языке, включающего изучаемые термины, коллективное обсуждение самостоятельной работы.

Тематический модуль 7

Тема: названия инструментов симфонического оркестра, инструментов XVI-XVIII веков, названия основных принципов игры на них.

Виды работы: лекция, тренинг, устный доклад или презентация, письменные рефераты, коллективное обсуждение самостоятельной работы, диалог, анализ текста на немецком языке, включающего изучаемые термины, просмотр фрагмента тематической видеозаписи на немецком языке.

Тематический модуль 8

Тема: названия предметов для оснащения творческого и учебного процессов (подписание и разрыв договора, оплата, условия работы, артистическая сцена, микрофон, пульт для микширования звука, камертон, дирижерская палочка, пульт и т.д.).

Практическое задание: повторение изученного в четырех темах, контрольный тест, опрос по материалу курса.

Виды работы: лекция, тренинг, устный доклад или презентация, письменные рефераты, коллективное обсуждение самостоятельной работы, диалог, анализ текста на немецком языке, включающего изучаемые термины, просмотр фрагмента тематической видеозаписи на немецком языке.

4. ТРЕБОВАНИЯ К ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Формой текущего контроля успеваемости является проведение практических занятий, включающих в себя такие виды работ: тренинг, устный доклад или презентация, письменные рефераты, коллективное обсуждение самостоятельной работы, диалог, анализ текста на немецком языке, включающего изучаемые термины, опрос по материалу курса, тестирование.

Формой итоговой аттестации является зачет – устные ответы на вопросы по курсу дисциплины.

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

5.1. Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Junge M. Allgemeine Musiklehre. – Bunkahle. 2020.
2. Nowak Ch. Elementare Musiklehre und Grundlagen der Harmonielehre. – Edition Dux. 2020.
3. Johnen K. Allgemeine Musiklehre. – Reclam, Ditzingen. 2018.
4. Ruschkowski A. Elektronische Klänge und musikalische Entdeckungen. – Reclam, Ditzingen. 2019.
5. Ling B. Gesangscaching to go. – Scm Haenssler. 2020.
6. Fritsch M., Lonardoni A., Kellert P. Harmonielehre und Songwriting. – Leu-Verlag. 2020.
7. Gardner M., Springfield S. Musikwissenschaftliches Arbeit. – Berenreiter-Verlag. 2014.
8. Amon R. Lexikon der Harmonielehre. – Doblinger. 2015.
9. Diergarten F., Neuwirth M. Formenlehre. – Laaber-Verlag. 2018.
10. Friesecke A. Studio Akustik. – Ppv Medien. 2018.
11. Dobretsberger B. Formenlehre. Formen der Vokalmusik. – Doblinger. 2019.
12. Martin K., Mauersberger M. Spielpläne Oberstufe. – Ernst Klett Verlag. Stuttgart, 2015.
13. Lüdke M. Musik als Beruf. Ausbildungswege im Bereich Musik in Niedersachsen. – Musikland Niedersachsen gGmbH. Hannover, 2015.

Дополнительная литература:

14. Haeflinger E. Die Kunst des Gesangs. – Schot Music, Mainz, 2010.

15. Hirsche E. Musik-Wörterbuch. – Hüllenhagen & Griehl Verlag. Hamburg, 2014.
16. Finscher L. (Hrsg.). Die Musik in Geschichte und Gegenwart. – Bärenreiter / Metzler. Kassel u. a., 1994-2008.
17. Bernstein L. Freude an der Musik. – Deutsche Taschenbuh Verlag. München, 1963.
18. Dahlhaus C., Motte-Haber de la H. Systematische Musikwissenschaft. – Athenaion, Wiesbaden. 1982.
19. Meier H. R. Die Musik im Wort. 75 Jahre Wuppertaler Kurrende. – Erich-vom-Baur Stiftung. Wuppertal, 1999.
20. Walther J. G. Musicalisches Lexicon. – Leipzig, 1732.
21. Mattheson J. Grundlage einer Ehren-Pforte. – Hamburg, 1740.
22. Luther M. Geystlichegesangk Buchleyrn. – Wittemberg, 1524.

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Библиотека «Гумер» - гуманитарные науки. – URL: <http://www.gumer.info> (дата обращения: 25.04.2025). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
2. Большой Энциклопедический Словарь. – URL: <http://www.vedu.ru/BigEncDic> (дата обращения: 24.04.2025). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
3. Гуманитарные и социальные науки: электронный журнал. – URL: <http://www.hses-online.ru/Arch.html> (дата обращения: 24.04.2025). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
4. Единое окно доступа к образовательным ресурсам. – URL: <http://window.edu.ru> (дата обращения: 25.04.2025). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
5. Научная электронная библиотека «Киберленинка». – URL: <http://cyberleninka.ru> (дата обращения: 25.04.2025). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
6. Национальная электронная библиотеки (НЭБ). – URL: <https://нэб.рф> (дата обращения: 25.04.2025). Режим доступа: свободный доступ с компьютеров Академии хорового искусства имени В.С. Попова. – Текст: электронный.
7. Открытый текст. Электронное периодическое издание. – URL: <http://opentextnn.ru/music/Perception/?id=1673> (дата обращения: 25.04.2025). Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
8. ЭБС «Юрайт». – URL: <http://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 25.04.2025). Режим доступа: свободный доступ. – Текст: электронный.

9. Электронная энциклопедия и библиотека «Руниверс». – URL: <http://www.runivers.ru> (дата обращения: 25.04.2025). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

6. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧНИ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ И ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

6.1. Информационные справочные системы

1. Большой энциклопедический словарь – энциклопедия с возможностью полнотекстового поиска и поддержкой морфологии слов. Режим доступа: <http://www.vedu.ru/BigEncDic>
2. Гуманитарные и социальные науки – сетевой научный журнал открытого доступа. Режим доступа: <http://www.hses-online.ru/Arch.html>
3. Научная электронная библиотека «Киберленинка». Режим доступа: <http://cyberleninka.ru>
4. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. Режим доступа: <https://elibrary.ru>
5. Национальная электронная библиотека (НЭБ). Режим доступа: <https://нэб.рф>
6. Открытый текст – электронное периодическое издание. Режим доступа: <http://opentextnn.ru/music/Perception/?id=1673>
7. Университетская информационная система РОССИЯ. Режим доступа: <http://uisrussia.msu.ru/is4/main.jsp>
8. Электронная энциклопедия и библиотека «Руниверс». Режим доступа: <http://www.runivers.ru>
9. Электронно-библиотечная система «Юрайт». Режим доступа: <http://www.biblio-online.ru>
10. Multitran (Мультитран) – словарь с обширной базой терминологии по музыке и искусству. Режим доступа: <https://multitran.com>

6.2. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

В рамках освоения дисциплины используется следующее программное обеспечение:

- текстовый редактор (например, Microsoft Word) – для подготовки переводов научных текстов, написания аннотаций и рефератов по теме исследования;

- редактор для подготовки и демонстрации презентаций (например, Microsoft PowerPoint) – для оформления визуального ряда к докладам на английском языке;
- интернет-браузеры (Яндекс.Браузер, Google Chrome) – для работы с международными базами данных, электронными словарями и архивами;
- средства работы с мультимедиа (VLC Media Player или аналоги) – для просмотра аудио- и видеоматериалов (записи концертов, мастер-классов и т. п.);
- платформы для видеосвязи (Яндекс Телемост / Zoom).

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Реализация дисциплины «Музыкальная терминология на иностранном языке» обеспечивается доступом каждого аспиранта к современным научно-информационным базам.

Библиотечное обслуживание обеспечивается библиотекой Академии, в которой аспиранты имеют доступ к необходимым учебникам и пособиям.

Аспирантам обеспечен доступ по паролю в сети Интернет к электронным библиотечным системам (ЭБС «Юрайт», ЭБС «Лань»), а также открытым интернет ресурсам (Научной электронной библиотеке «eLIBRARY.RU»: Научной электронной библиотеке «КиберЛенинка» и др.).

Для проведения занятий используются аудитории, оснащенные столами, стульями, учебной доской, фортепиано, а также мультимедийным оборудованием (компьютером, проектором, экраном, акустической системой) и доступом к сети «Интернет».

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Самостоятельная работа (СР) является важной составной частью процесса подготовки аспирантов, осваивающих дисциплину «Музыкальная терминология на иностранном языке». Цели СР основаны на формировании у студентов умений и навыков систематизации профессиональных знаний при освоении образовательной программы.

Самостоятельная работа (СР) представляет обязательную часть основной образовательной программы, выполняемую в соответствии с заданиями преподавателя вне аудиторных занятий. Цели СР основаны на формировании у студентов навыков к самостоятельной творческой работе, формированию умений решать профессиональные задачи с использованием всего арсенала современных научно-методических средств, способствующих самообразованию и совершенствованию своих знаний, приобретению опыта планирования и организации рабочего вре-

мени, расширению кругозора. СР может выполняться в читальном зале библиотеки, в компьютерных классах, а также в домашних условиях. СР подкрепляется учебно-методическим и информационным обеспечением, включающим учебники, учебно-методические пособия, конспекты лекций, анализ текстового материала, тренинги и т.д.

Результат самостоятельной работы контролируется преподавателем. СР необходимое звено в подготовке. Она направлена на более глубокое и результативное освоение специальной литературы; позволяет осмыслить дисциплину, как основу для исследовательской, критической, педагогической и просветительской деятельности выпускника. Результаты СР обсуждаются преподавателем и студентами на групповых занятиях (коллективное обсуждение).

В процессе СР студенту следует использовать учебные пособия, музыкальные и гуманитарные энциклопедии, словари, статьи в музыкаловедческих сборниках.

Методика групповых занятий в аудитории

Занятия по форме – интерактивные, лекционно-практические, моделирующие – содержат изложение теоретического и практического материала. Работа в аудитории способствует освоению методики публичного выступления (монолога, диалогов, дискуссий).

На лекционных занятиях аспиранты обязаны вести конспект. На занятиях предусматривается тренинг правильного произношения музыкальных терминов, тренинг перевода терминов с немецкого на русский и с русского на немецкий. На каждом занятии аспиранты обучаются новым терминам по теме занятия, приобретают навыки использования терминов в профессиональном общении при анализе музыкального произведения, при формулировании собственного мнения об уровне исполнения произведения, при моделировании учебно-творческих ситуаций, читают профессиональную литературу, в которой используются изучаемые термины, смотрят видео с записями мастер-классов немецких музыкантов, интервью немецких музыковедов.

Практико-ориентированная работа студентов систематизирует профессиональные знания, полученные в ходе освоения образовательной программы, совместное обсуждение тем дисциплины позволяет активизировать процесс усвоения, готовит к формированию профессиональных компетенций в области педагогической и творческой деятельности.

9. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

9.1. Процедура проведения промежуточной аттестации

Формой текущего контроля успеваемости аспирантов по курсу «Музыкальная терминология на иностранном языке» является проведение практических за-

нятий, включающих в себя такие виды работ: тренинг, устный доклад или презентация, письменные рефераты, коллективное обсуждение самостоятельной работы, диалог, анализ текста на немецком языке, включающего изучаемые термины, опрос по материалу курса, тестирование.

Формой итоговой аттестации аспирантов по курсу «Музыкальная терминология на иностранном языке» является зачет – устные ответы на вопросы по курсу дисциплины.

9.2. Критерии оценивания

Зачтено:

1. Аспирант устно переводит с немецкого на русский и с русского на немецкий прочитанные и услышанные термины, грамотно использует в устной речи термины по всем темам курса.

2. Аспирант грамотно пишет на немецком языке фамилии и имена немецкоязычных композиторов, наиболее известных авторов текстов музыкальных произведений, названия немецкоязычных опер, вокальных циклов, произведений для хора и оркестра стандартного репертуара.

3. Аспирант в процессе изучения дисциплины продемонстрировал способность систематической грамотной самостоятельной работы.

Не зачтено:

1. Аспирант не знает термины всех тем курса.

2. Аспирант не даёт ответы на дополнительные вопросы преподавателя по учебно-программному материалу.

3. Аспирант не может самостоятельно сформулировать правильный ответ.

9.3. Показатели оценивания

1. Устный ответ (50%).

2. Практические задания (50%).

9.4. Шкала оценивания

Устный ответ	Практические задания	Оценка
Знания продемонстрированы на высоком, среднем и достаточном для удовлетворительного оценивания уровне.	Аспирант переводит с немецкого на русский и с русского на немецкий прочитанные и услышанные термины всех тем курса, грамотно использует в устной речи термины всех тем курса при анализе музыкального произведения, при формулировании мнения об	Зачтено

	исполнении музыкального произведения, грамотно пишет на немецком языке. Студент продемонстрировал способность систематической грамотной самостоятельной работы.	
Отсутствуют необходимые знания, уровень подготовки полностью не соответствует требованиям.	Аспирант не знает термины всех тем курса.	Не зачтено

9.5. Контрольно-измерительные материалы

Вопросы к зачету:

1. Терминология музыкально-теоретических и музыковедческих предметов.
2. Перевод специализированных названия видов профессиональной занятости музыкантов, профессиональных институтов и организаций (в современном и историческом контексте).
3. Музыкальная терминология при работе над постановкой голоса вокалистов.
4. Названия основных профессиональных заболеваний вокалистов.
5. Термины описывающие особенности звучания голоса, особенности звучания музыкального инструмента, характер и темп исполнения произведения.
6. Терминология хорового (светского и духовного) и оперно-симфонического дирижирования в современном и историческом контексте.
7. Произношение и особенности правописания имен немецкоязычных композиторов, названий музыкальных произведений, опусов (BWV, FWV, D, KV, Hob. и т. д.).
8. Названия музыкальных инструментов XVI-XXI веков; основных исполнительских принципов.
9. Названия предметов необходимых для оснащения творческого и специализированного учебного процесса.